

|

61994J0166

???????? ???? ????????????? (?????? ??????) ??? 8?? ????????????? 1996. - Pezzullo Molini Pastifici Mangimifici SpA ????? Ministero delle Finanze. - ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????
?????????????: Corte d'appello di Salerno - ???????, - ?????????? ????????????????????? ?????
???????????????? - ??????? ????????????? ????????????????? ??? ?????????? ??????? ????????????????? ??? ???
????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ????????????????? ??? ??????????
?????????????. - ?????????? C-166/94.

????????? ??? ?????????????? ??? ????????????????? 1996 ??????? I-00331

??????????
??????????
?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ????????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

++++

1. ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? * ?????????? ?? ?????????? ??????? * ??????????
????????????????????? ?????? ?????????????????? * ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? * ??????????
??? ?????????????? ?????????? * ?????????? ?????? ?????????????????? * ??????????

(????????? 69/73 ??? ??????????????, ?????? 16)

2. ?????????????????? ?????????????? * ?????????????????? ??? ?????????????????? * ?????? ?????????? ?????????????? * ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ?????? * ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? *
????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? * ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ???
?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? *
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? * ?????????? ?????? ?????????????????? *
?????????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 10 ??? 3, ?? 4)

?????????????

1. ? ??????? 69/73 ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????? ???, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???

?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????, ?
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????????????? ??? ??? ??????????
????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????.

2. ? ?????? ??????? 77/388 ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????
?????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????? ?????????????.

??????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 10, ?????????????? 3, ?????????? ?????????,
??? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????.

??????????

????? ?????????? C-166/94,

??? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??? Corte d' appello di Salerno (????????) ????? ??
?????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ??, ?? ??? ?????? ??????????, ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???????

Pezzullo Molini Pastifici Mangimifici SpA

???

Ministero delle Finanze,

? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 9, 12, 13, 30 ??? 38
??? ?????????? ??, ??? ??????? 18, ?????????????? 2, ??? ?????????????? (???) 2727/75 ???
?????????????, ??? 29?? ?????????????? 1975, ???? ??????? ?????????????? ??????? ???? ?????? ???
????????? (?? ????. ????. 03/013, ? 158), ??? ??? ??????? 16 ??? ?????????? 69/73/??? ???
?????????????, ??? 4?? ?????????? 1969, ???? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????
(?? ????. ????. 02/001, ? 34),

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????????? ??? ?????? J.-P. Puissochet, ?????????? ??????????, J. C. Moitinho de Almeida ??? C.
Gulmann (??????????), ???????????,

????????? ??????????????: F. G. Jacobs

?????????????: R. Grass

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

* ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? Luigi Ferrari Bravo, ?????????????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ???
Pier Giorgio Ferri, avvocato dello Stato,

* ? ????????, ??????????????? ??? ??? Antonio Aresu, ????? ??? ??????? ??????????,

???????? ?????? ??? ?????? ?o? ????????? ????????,

???? ?????? ??? ?????? ????????????? ??? ????????? ??? ????????? ??? ????? ?? ???????????
??? 26?? ????????? 1995,

???????? ??? ?????????

????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ??????? ??? 31?? ????? 1994, ? ????? ????????? ??? ????????????? ????? 20 ??????? 1994,
?? Corte d' appello di Salerno ??????, ?????? ??? ?????? 177 ??? ????????? ??, ???
???????????????? ??????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ?????? 9, 12, 13, 30 ??? 38 ??? ?????????
??, ??? ?????? 18, ????????????? 2, ??? ????????????? (???) 2727/75 ??? ?????????????, ??? 29??
???????????? 1975, ????? ?????? ????????????? ?????? ????? ?????? ??? ?????? (?? ???). ???.
03/013, ? 158), ??? ??? ?????? 16 ??? ?????? 69/73/??? ??? ?????????????, ??? 4?? ???????
1969, ????? ??????????????? ??? ?????????????, ??????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????? (?? ???). ??? 02/001, ? 34).

2 ?? ????????? ????? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????? ??? Pezzullo Molini Pastifici
Mangimifici SpA (??? ????: Pezzullo) ??? ??? Ministero delle Finanze (????????????
??????????????).

3 ??? 21 ????? 1982, ? Pezzullo ?????????? ????????????? 1 000 ?????? ??????? ??????
???????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????
?????????????. ??? ??? ??????????????? ??? ??????????????, ? Pezzullo ?????????? ??? ?????????????
????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ??? ??????????????? (?????????? ??????????? ???????????,
????????? ??? ?????? ??? ??????????), ?? ?????? ??? ????????????? ?????????? ??? 15
???????????? 1985.

4 ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ????????????????? ?????, ?? ??????????????? ?????????? ???
Salerno ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? ??? ?????? ????????????????????? ??????. ???????
??????, ?????? ??? ?????? 191 ??? ?????????? ?????????????? ?????? (???? ????????????????? ?? ??
????????????? ?????????? 43 ??? 23?? ????????????? 1973), ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???
??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????. ??????????????? ??
?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? 18 315 610 ?????????? ?????? (LIT), ??? 17 382
352 LIT ??? ?? ?????????? ?????????? ??? 933 258 LIT ??? ??? ???.

5 ? Pezzullo ?????????? ??? ??????? ??? ??? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????
????????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???????, ?????? ??? ??????
?????????????????? ?? ?????, ??? ??????????????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????? ???????
??? Tribunale di Salerno ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????. ???????
?????????????? ??? ?????? ???, ? Pezzullo ??????? ?????? ??????? ??? Corte d' appello di Salerno.

6 ?????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????? ????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
?????????????????? ?? ?? ?????? 9, 12, 13, 30 ??? 38 ??? ??????????. ?????????? ??????? ?????????? ???
?????????????? 19 ??? ?????????????, ??? 20?? ?????????? 1962, ????? ?????????????? ??????
?????????????? ??????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? (JO 1962, 30, ? 933), ??? ??? ?????????????? (???)
120/67 ??? ?????????????, ??? 13?? ????????? 1967, ????? ??????? ?????????????? ??????? ??? ??????

??? ??????? (JO L 117, ? 2269), ?? ?? ???????????? ??? ?? ???????????? ????? ????????????
??? ?????????? ?????????????? ??????? ? ???????????????? ?????????????? ????????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ??????.

7 ?? Ministero delle Finanze ?????????????? ???, ????? ?????? ? ???????????? ??????????, ??
????????????? 19 ??? 120/67 ??? ????? ?????? ?? ?????, ???????????? ??? ?????? ?????????????? ??
??? ?????????????????? ???????????? 2727/75. ?????????????? ??????? ??? ?? ?????? 191 ??? ??????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????? 69/73.

8 ?? Corte d' appello di Salerno ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????
??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????:

"????????????, ????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???????????? (1982), ?????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ??????????
?????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 191 ??? ?????????? ?????????????????? ??????
??? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????;"

9 ???????, ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ????? ??? ?????? ??????????????
????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ???, ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ???.

??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ????????????

10 ??????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????
?????????????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????
?????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ??????? ? ?????????????????????? ???????
69/73.

11 ? ??????? 69/73 ?????????? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????
?????????????????. ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ??????????????????, ??
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?
????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? (????????????????, ?????????????????, ?????????????????? ?
????????????????????), ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??
????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ???????????.

12 ?? ?????? 15, ?????????????? 1, ?????????? ?' ??? ?????????? ?', ?????? ??????????????, ??? ??????????
69/73 ??????? ???, ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ???????, ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????????

13 ?? ????? 16 ??? ??????? ????? ?????????? ??, "?? ?????????? ?????? ?? ????? ??
????????? ?? ????? ?????? ?? ??????? 15, ??????????? 1, ?????????? ?' ??? ?????????? ?, ??????
??????????, ?? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??
?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????? ??????????, ??? ??
????????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ??????
????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?? ?????????????? ??
?????????????? ?????????? ?????? ??????????????".

14 ?? ??????????? ?????? ?? ??????? ??????, ??????? ?? ????? "?? ?? ??????????? ??
?????????????? ??????????? ?????? ??????????????", ?????????????? ?? ?? ??????????? ?????
?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????".

15 ? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? 9, 12, 13, 30 ??? 38 ??? ?????????? ??, ??
????? ?????????????????? ? Pezzullo ?????????? ?? ?????????????? ??????????????. ??? ?????? ?
????????? ?????????????? ?? ??????? 11 ??? ?????????????? ??, ?? ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????

16 ??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 18, ?????????????? 2, ???
????????????? 2727/75, ?? ?????? ??????:

"????? ??????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
??????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ???????????, ??????????????????"

* ? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????
(...)"

17 ?????????, ??? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? 17 ??? ?????????????? ??, ??????
?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????? 16 ??? ?????????? 69/73 ?????????? ??????????
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 18, ?????????????? 2, ?? ?????????????? 2727/75,
?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????

18 ???????, ?' ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ??????????
??? ? ??????? 69/73, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ???????????????, ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????
?????????????

?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??

19 ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??
?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??, ??????? ?? ?????? ??????
77/388/??? ?? ??????????????, ?? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ??????, ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? * ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49), ????

25 ?? ????? ??? ????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????
 ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????, ??? ?????????????,

????????? ??? ? ??????? ??????????? ????? ?? ????? ????? ??????????? ??? ?????? ?????? ???
?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??????????????, ?' ????
?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????? ???????.

???????????

??? ??? ???? ???? ???? ???? ????
?? ??????????? (????? ??????),

?????????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 31?? ?????? 1994 ?? Corte d'
appello di Salerno, ??????????????:

1) ? ?????? 69/73/??? ??? ????????????, ??? 4?? ??????? 1969, ??? ??????????????? ???
??????????????, ??????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ??????? ?? ?????????? ???
?????????????????? ??? ???? ??????????????, ?????????? ??? ???? ???? ???? ??????????????
????????????????, ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????? ???, ?? ??????????? ??????????? ????
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????? ??? ?????? ??????????????? ?????? ??? ??
?????????? ??? ?????????????????? ??? ???? ??????????????, ? ??????????? ?????????? ???????
????????????????? ?? ??????? ??????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????? ???????????.

2) ? ?????? 77/388/??? ??? ????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? * ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????, ??? ??????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????? ??? ??? ??????????????? ???, ?? ???????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????
?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ???????????????, ??? ??? ?????????? ??????? ???
?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????.